

m4WL

VDO  
CYCLECOMPUTING



Montagevideo  
Bedieningsvideo  
Instelvideo

[www.vdocyclecomputing.com/service](http://www.vdocyclecomputing.com/service)

## Voorwoord

Hartelijk gefeliciteerd.

Door te kiezen voor een VDO-computer hebt u een technisch en kwalitatief zeer hoogwaardig apparaat gekozen.

Om de computer optimaal te kunnen benutten raden wij aan om deze handleiding zorgvuldig te lezen. U krijgt alle aanwijzingen voor de bediening en veel andere nuttige tips.

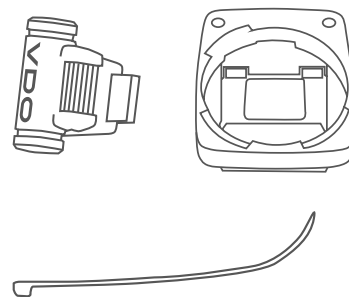
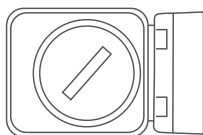
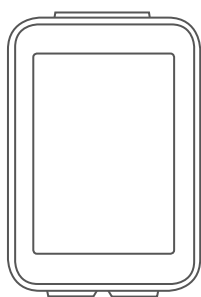
Wij wensen u veel plezier met het rijden met uw VDO-computer.

Cycle Parts GmbH

## Verpakkingsinhoud

Controleer eerst de volledigheid van deze verpakking:

- 1 VDO-computer
- 1 Batterij voor computer
- 1 Snelheidszender, batterij ingebouwd
- 1 Stuurhouder
- 1 Spaakmagneet (clipmagneet)
- Kabelbinder voor montage van de houder en de zender
- 1 Beknopte gebruiksaanwijzing



## Inhoud

|                                                      |           |                                                           |           |
|------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Het display</b> .....                             | <b>04</b> | <b>De navigator instellen</b> .....                       | <b>40</b> |
| <b>De knoppen</b> .....                              | <b>06</b> | <b>De navigator op nul terugstellen</b> .....             | <b>41</b> |
| <b>De functies</b> .....                             | <b>07</b> | <b>De deeltrajectteller</b> .....                         | <b>42</b> |
| <b>Oproepen van de totaalwaarden</b> .....           | <b>11</b> | <b>De deeltrajectteller op nul terugstellen</b> .....     | <b>43</b> |
| <b>Het bedienen tijdens het rijden</b> .....         | <b>13</b> | <b>Ritgegevens op nul terugstellen</b> .....              | <b>43</b> |
| <b>Slaapmodus</b> .....                              | <b>13</b> | <b>Rekalibratie van de hoogte voor de start</b> .....     | <b>44</b> |
| <b>Montage van de stuurhouder</b> .....              | <b>14</b> | <b>Verlichtingsmodus</b> .....                            | <b>47</b> |
| <b>Montage van de snelheidszender</b> .....          | <b>15</b> | <b>Batterijstatusweergave</b> .....                       | <b>48</b> |
| <b>De computer in de houder plaatsen</b> .....       | <b>16</b> | <b>De batterij van de computer vervangen</b> .....        | <b>48</b> |
| <b>De zenders koppelen (inbedrijfstelling)</b> ..... | <b>17</b> | <b>De batterij van de snelheidszender vervangen</b> ..... | <b>49</b> |
| <b>Controle van de functies</b> .....                | <b>17</b> | <b>Garantievoorwaarden</b> .....                          | <b>50</b> |
| <b>De instellingen</b> .....                         | <b>18</b> | <b>Storingen verhelpen</b> .....                          | <b>51</b> |
| Taal .....                                           | 18        | <b>Technische gegevens</b> .....                          | <b>52</b> |
| Maateenheid .....                                    | 20        |                                                           |           |
| Wielomtrek .....                                     | 22        |                                                           |           |
| Kloktijd .....                                       | 26        |                                                           |           |
| Starthoogte .....                                    | 28        |                                                           |           |
| Huidige hoogte .....                                 | 29        |                                                           |           |
| Totale afstand .....                                 | 32        |                                                           |           |
| Totale rijtijd .....                                 | 34        |                                                           |           |
| Hoogtemeters bergop .....                            | 36        |                                                           |           |
| Hoogtemeters bergaf .....                            | 38        |                                                           |           |

## Het display

De VDO M4 WL heeft een groot, zeer goed afleesbaar display. Het display kan in **vier gedeelten** worden onderverdeeld.

### Gedeelte 1:

In het bovenste gedeelte van het scherm wordt permanent de huidige hoogte weergegeven.

### Gedeelte 2:

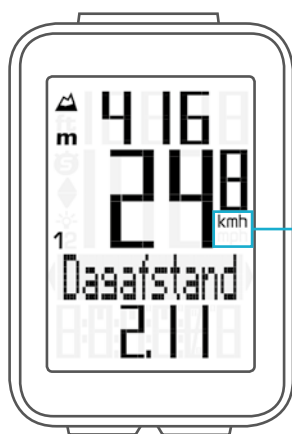
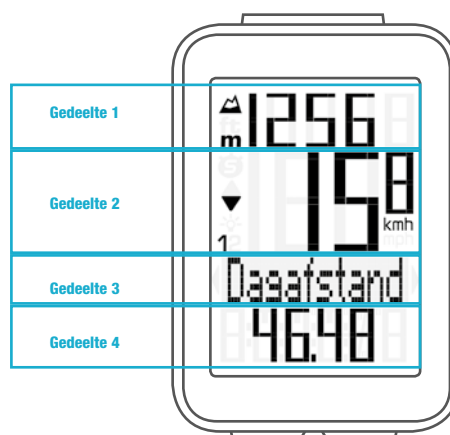
Daaronder wordt permanent de huidige snelheid weergegeven.

### Gedeelte 3:

In het midden verschijnt in tekst de beschrijving van de geselecteerde weergavefunctie.

### Gedeelte 4:

In het onderste gedeelte van het display wordt de waarde van de geselecteerde functie weergegeven.



In het rechterdeel van het scherm wordt (onder de snelheidsweergave) de maateenheid (km/u of mph) weergegeven.

## Het display

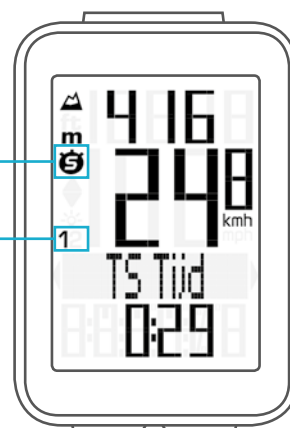
In het linkerdeel van het scherm vindt u naast de snelheidsweergave de pictogrammen:

„“:

Het pictogram staat aan als de deelritsteller is gestart. Een nadere beschrijving van de deelritsteller vindt u op pagina 42.

„1” of „2”

De VDO M4 WL kan op twee fietsen worden gebruikt. De pictogrammen 1 en 2 geven aan of uw VDO M4 WL momenteel met de instellingen voor fiets 1 of met die voor fiets 2 werkt.

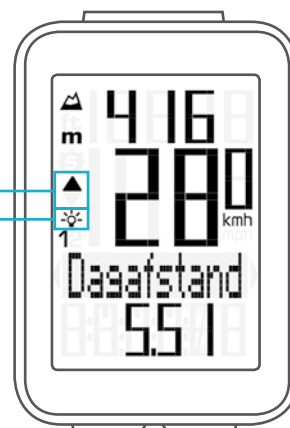


„Pijl omhoog/pijl omlaag” ▲ ▼

De pijlen geven aan of u momenteel sneller of langzamer dan uw huidige gemiddelde snelheid rijdt.

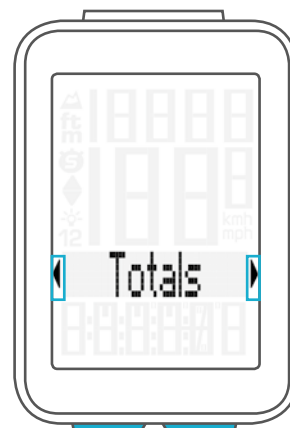
Licht aan-uit 

Dit pictogram geeft aan of de schermverlichtingsmodus in- of uitgeschakeld is.



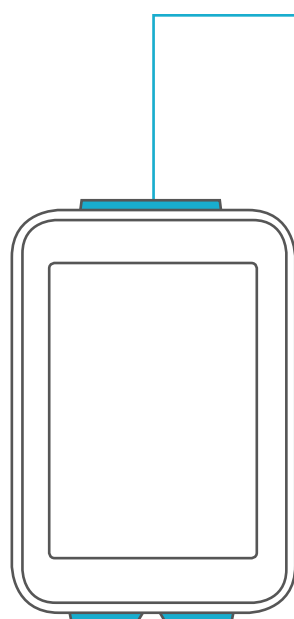
**Pijlen rechts-links** naast de beschrijving van de geselecteerde weergavefunctie.

Deze pijlen geven in instelmodus aan dat u met de BIKE- of de ALTI-knop kunt bladeren.



## De knoppen

De VDO M4 WL heeft drie knoppen.



### SET

#### In functiemodus:

- Terugbladeren door de functies
- Het instelmenu openen (knop ingedrukt houden)
- De totaalwaarden voor afstand, rijtijd en hoogtegegevens oproepen (knop ingedrukt houden)

#### In instelmodus:

- Instelling openen
- Voltooide instelling bevestigen
- De instelmodus sluiten, terug naar de functiemodus

### ALTI

#### In functiemodus:

- Hoogtefuncties oproepen (vooruit bladeren door de functies)
- Starthoogte selecteren, huidige hoogte instellen, hoogte voor de start opnieuw kalibreren (knop ingedrukt houden)

#### In instelmodus:

- Bladeren in het instelmenu (achteruit)
- Wijzigen van in te stellen gegevens (verlagen)

### BIKE

#### In functiemodus:

- Fietsfuncties oproepen (vooruit bladeren door de functies)
- Ritgegevens op nul terugstellen (knop ingedrukt houden)

#### In instelmodus:

- Bladeren in het instelmenu (vooruit)
- Wijzigen van in te stellen gegevens (verhogen)
- De instelmodus sluiten, terug naar de functiemodus

## De functies

De VDO M4 WL heeft de volgende functies:

### Huidige snelheid

De huidige snelheid wordt permanent op het scherm weergegeven. Bij een wielomtrek van 2155 mm bedraagt de maximaal mogelijke snelheid 199 km/u of 124 mph.



### Huidige hoogte

De huidige hoogte wordt permanent op het scherm weergegeven.



## Functies met de BIKE-knop

Onder de **BIKE**-knop zitten de volgende functies:

### Huidige afstand

De huidige afstand (afstand van de huidige rit) telt tot 9999,99 km of mijl. Bij overschrijden van deze waarde begint de huidige afstandstelling weer bij nul.



### Huidige rijtijd

De huidige rijtijd (rijtijd van de huidige rit) telt tot 99:59:59 UU:MM:SS.

Bij overschrijden van deze waarde begint de rijtijdtelling weer bij nul.



## Functies met de BIKE-knop

### Gemiddelde snelheid

tijdens de huidige rit

De gemiddelde snelheid wordt met een nauwkeurigheid van 2 decimalen weergegeven.



### Maximale snelheid

tijdens de huidige rit

De maximale snelheid wordt met een nauwkeurigheid van 2 decimalen weergegeven.



### Deeltijd

De VDO M4 WL beschikt over een deelritsteller.

De deelritsteller is te vergelijken met een stopwatch.

Wanneer de deelritsteller loopt, wordt net als bij een stopwatch de **deeltijd** gemeten.

Bovendien wordt bij lopende deelritsteller ook de **deelf afstand** gemeten.

De deelritsteller wordt met de knopcombinatie **BIKE + SET** (beide knoppen gelijktijdig kort indrukken) gestart en weer gestopt.

**LET OP:** De deelritsteller stopt automatisch wanneer de snelheid nul is.

Een uitvoerige beschrijving van de deelritsteller vindt u op pagina 42.



### Deelf afstand

Geeft de afstand aan die bij ingeschakelde deelritsteller is gereden.



## Funcies met de BIKE-knop

### Navigator

De navigator is een TWEEDE, volledig onafhankelijke dagtrajectteller.

De navigator dient om deeltrajecten te meten. Vooral wanneer u een rit volgens een „Roadbook” narijdt, is de navigator heel handig.

De navigator kan:

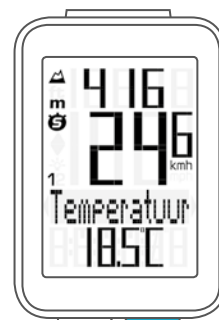
- onbeperkt vaak en onafhankelijk van de dagrittel op nul worden teruggesteld;
- vooraf op een waarde ingesteld worden;
- vanaf deze waarde vooruit of achteruit tellen.

Het gebruik van de navigator wordt op pagina 40 beschreven.



### Temperatuur

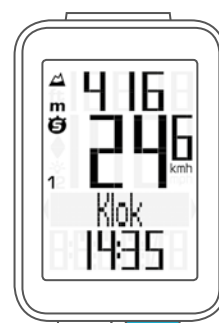
De VDO M4 WL heeft een temperatuurweergave. De temperatuur wordt in stappen van 0,1 graden weergegeven.



### Kloktijd

Hier wordt de huidige kloktijd in 24-uurs- of 12-uursmodus weergegeven.

Het instellen van de kloktijd wordt op pagina 26 beschreven.



## Funcies met de ALTI-knop

Met de **ALTI**-knop roept u de volgende hoogtegegevens op:

### Huidige stijging/daling

Weergave van de stijging/daling in procenten.



### Hoogtemeters bergop

Hier worden de bergop gereden hoogtemeters van de huidige rit weergegeven.



### Maximale hoogte

Hier wordt de maximaal bereikte hoogte tijdens de huidige rit weergegeven. De waarde wordt bijgewerkt wanneer een nieuwe, hogere hoogte wordt bereikt.



### Gemiddelde stijging

Hier ziet u de gemiddelde stijging van de huidige rit.



### Maximale stijging

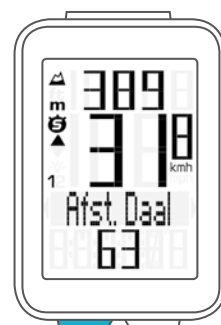
Hier ziet u de tot nog toe maximale stijging van de huidige rit.



## Funcies met de ALTI-knop

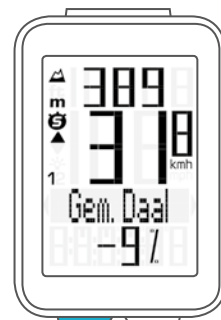
### Hoogtemeters bergaf

Met deze functie ziet u de bergaf gereden hoogtemeters tijdens de huidige rit.



### Gemiddelde daling

Deze functie geeft de gemiddelde daling van de huidige rit weer.



### Maximale daling

Hier ziet u de tot nog toe maximale daling van de huidige rit. De waarde wordt bijgewerkt wanneer u tijdens het vervolg van de rit een steiler stuk rijdt.



## Oproepen van de totale waarden

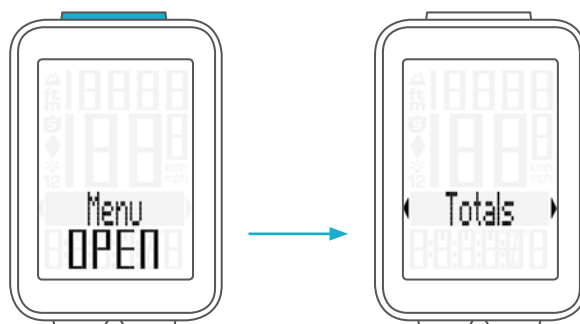
De totale waarden van de gereden afstand, de rijtijd en de hoogtegegevens worden gescheiden van de gegevens van de HUIDIGE rit opgeroepen.

**Houd** daartoe de **SET-knop ingedrukt** tot het menu opent.

Met de **SET-knop** opent u de weergave van de **Totals (totaalwaarden)**.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u door de **Totals**.

Eerst wordt de totale afstand 1 (de som van alle ritten met fiets 1) weergegeven.



## Oproepen van de totale waarden

### Totale afstand 1

(som van alle dagritten met fiets 1)

De totale afstand telt tot 99999 km of mijl.

Bij overschrijden van deze waarde begint de totale afstand weer bij nul.

Wanneer u van mijl naar km schakelt en het resultaat is groter dan 100.000 km, wordt de totaalafstandteller op nul teruggesteld.

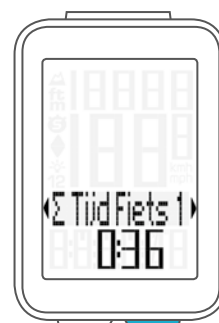
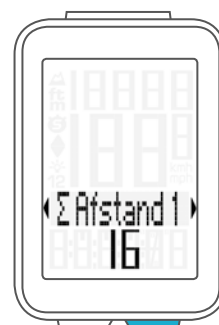
Met de **BIKE-knop** bladert u naar de

### totale rijtijd.

(som van alle dagritten)

De totale rijtijd telt tot 9999:59 UUUU:MM.

Bij overschrijden van deze waarde begint de totale rijtijd weer bij nul.



Met de **BIKE-knop** bladert u verder naar de

### jaarhoogtemeter bergop fiets 1



Met de **BIKE-knop** bladert u verder naar de

### jaarhoogtemeter bergaf fiets 1



**Wanneer u ook met fiets 2 op weg bent geweest, worden bij verder bladeren met de BIKE-knop hier ook de waarden voor fiets 2 weergegeven.**

**Ook vindt u hier de totaalwaarden (som van de waarden voor fiets 1 plus fiets 2).**

Met de **SET-knop (ingedrukt houden)** komt u vanuit de weergave van de totaalwaarden terug naar de normale functiemodus.

## Het bedienen tijdens het rijden

Tijdens het rijden kunt u de weergavefuncties met de knop **BIKE** en de knop **ALTI** oproepen (**vooruit bladeren door de functies**).

Door kort drukken op de knop **BIKE** of de knop **ALTI** wordt de volgende functie in beeld gebracht.

Door kort drukken op de **SET-knop** kunt u ook **achteruit bladeren** door de functies. Zo brengt u snel de gewenste functie in beeld.



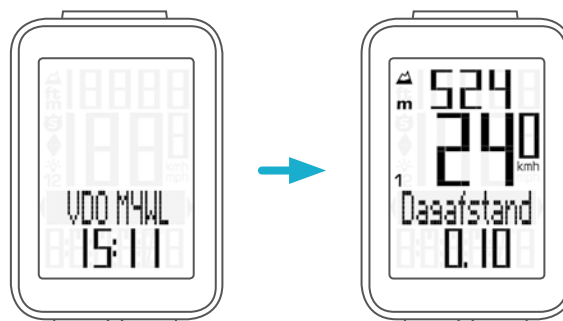
## Slaapmodus

Wanneer u pauze neemt en de **M4 WL nog in de stuurhouder** zit, gaat de computer na **5 minuten** in **slaapmodus**.

Op het scherm ziet u de modelaanduiding **VDO M4WL** en de kloktijd.

Wanneer u na een pauze weer verder rijdt, heeft de VDO M4 WL een **automatische startfunctie**.

De VDO M4 WL schakelt onmiddellijk weer in functiemodus. De huidige snelheid en de afstand worden weer weergegeven.



## Montage van de stuurhouder

U kunt de computer rechts of links op het stuur monteren of midden op de stuurpen. U monteert de stuurhouder overeenkomstig.

### STAP 1

Besluit of u op het stuur of op de stuurpen wilt monteren.

### STAP 2

Draai hiervan afhankelijk de voet van de stuurhouder 90°. Maak daartoe de schroeven in de houder los, neem de voet uit en draai hem 90°, plaats hem terug en draai de schroeven weer vast.

**Let op:** draai de schroeven niet te vast.

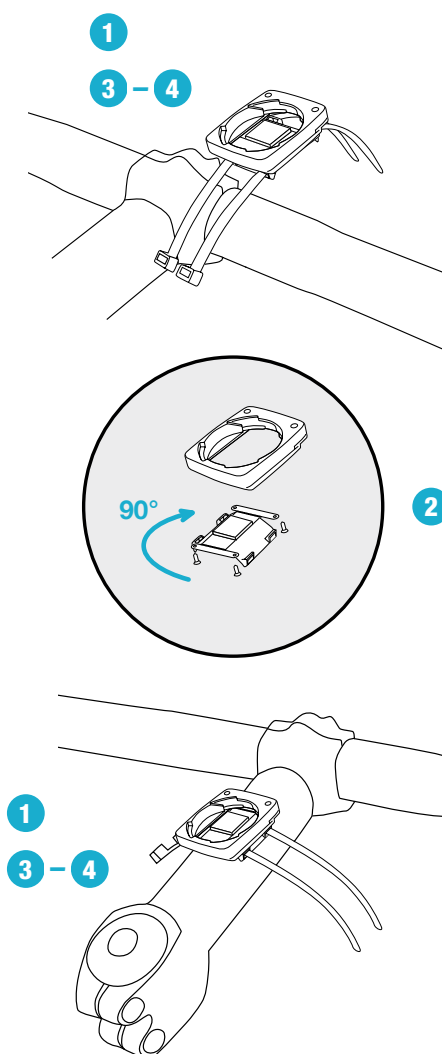
### STAP 3

Voer de kabelbinder door de spleet in de stuurhouder, leg hem om het stuur of de stuurpen en trek hem aan (maar nog niet vast).

### STAP 4

Bij montage op het stuur: Stel de hellingshoek van de computer zo in dat hij optimaal leesbaar is. Trek nu de kabelbinders vast aan.

Knip uitstekende uiteinden af met een tang.



## Montage van de snelheidszender

De zender kan rechts of links op de voorvork worden gemonteerd.

### Opmerking:

Wanneer u de computer op de stuurpen of links op het stuur hebt gemonteerd, dan **MOET** de snelheidszender op het **LINKER-voorvorkdeel** worden gemonteerd.

### STAP 1

Plaats het onderleggrubber onder de zender. Monteer de zender op dezelfde kant van de vork waar u later de computer op het stuur wilt monteren (rechts of links) met de meegeleverde kabelbinder (eerst losjes, nog niet vastzetten).

**LET OP:** De gearceerde markering op de batterij-dekselkant van de zender moet daarbij naar de spaken wijzen.

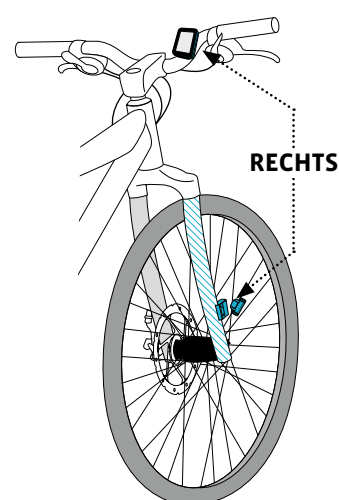
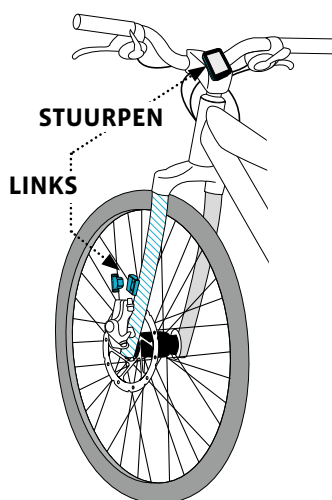
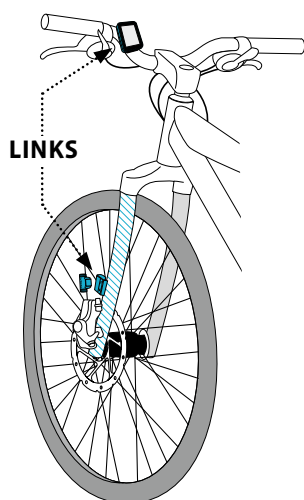
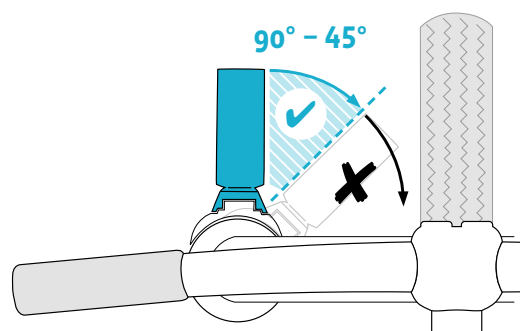
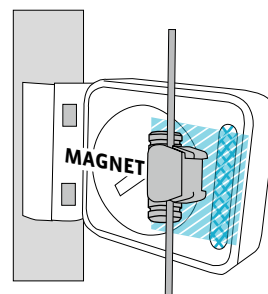
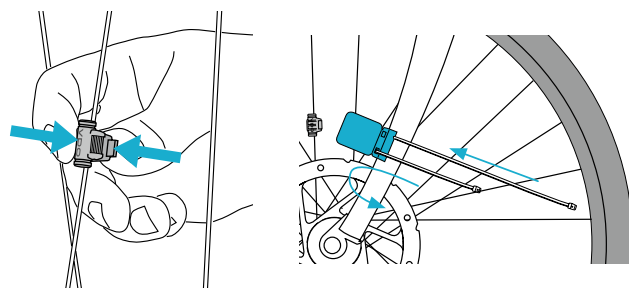
De zender kan, afhankelijk van de beschikbare ruimte, voor op de vork, binnenin de vork of achter op de vork worden gemonteerd.

### STAP 2

Klem de spaakmagneet om een buitenspaak. De staafvormige magneetkern wijst daarbij met het VDO-logo naar de zender. Lijn de magneet uit op de gearceerde sensormarkering op de zender met een tussenafstand van ong. 1 - 5 mm.

### STAP 3

Voltooi de uitlijning en zet zender en magneet vast: trek de kabelbinder aan en druk de magneet krachtig vast. De zender moet maximaal 45° naar de spaken toe worden ingeklapt. Wanneer u zo ver niet komt, dan verschuift u de zender op de voorvork naar onder richting de naaf totdat u een hoek kunt maken die kleiner is dan 45°.



## De computer in de stuurhouder plaatsen

Met het VDO Twist-Click-systeem zit de computer stevig vast in de stuurhouder.

### Dat gaat zo:

#### STAP 1

Plaats de computer in 10 uurstand op de houder.

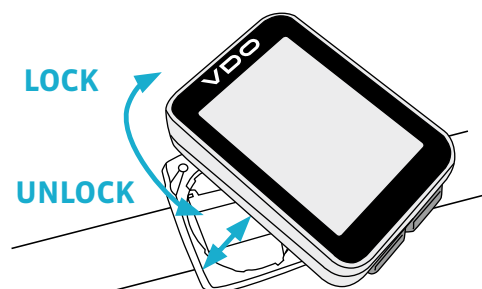
#### STAP 2

Draai de computer naar rechts naar 12 uurstand en laat hem in het houdersysteem inklikken. U moet bij het indraaien een voelbare weerstand overwinnen.

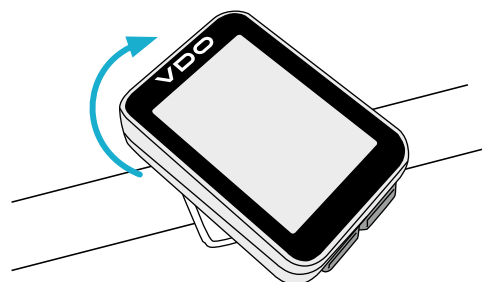
#### STAP 3

Wilt u de computer uitnemen, draai hem dan naar links (niet drukken of trekken).

Geheugensteuntje: **R**in naar **R**echts, **L**os naar **L**inks



1. LOCK 2. CLICK



2. UNLOCK



## De zenders koppelen (inbedrijfstelling)

De VDO M4 WL voert automatisch een koppeling van beide zenders uit.

Nadat de computer in de stuurhouder is gedraaid, begint hij met het zoeken van de zender.

Het zoeken van de zender herkent u aan de knipperende cijfers voor:

- Snelheid
- Hartslag (bij ingeschakeld hartslagoptie)
- Trapfrequentie (bij ingeschakeld trapfrequentie-optie)

De VDO M4 WL heeft een automatische fietsherkenning. Afhankelijk van of u fiets 1 of fiets 2 gebruikt, worden de gegevens gemeten voor fiets 1 of fiets 2.

**PAS OP:** Wanneer tijdens het koppelen storing optreedt door andere stralingsbronnen, dan verschijnt op het scherm de melding „**Te veel signalen**”.

De melding bevestigt u met een willekeurige knop. Daarna gaat u van de plek met storing weg en gaat u ergens anders heen. Draai de computer uit de stuurhouder. Plaats de computer opnieuw in de stuurhouder. De computer voert nu opnieuw een koppeling uit.

Mogelijke storingsbronnen:

- Led-verlichting
- Mobiele telefoon
- GPS-ontvanger
- WLAN
- Beveiligingsinstallaties in de winkel

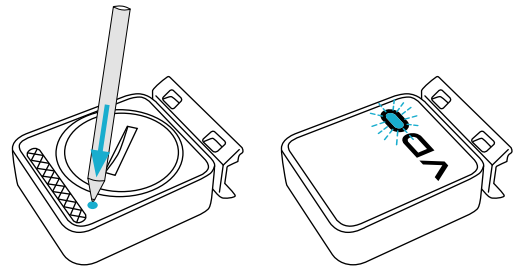
Deze storingsbronnen kunnen het koppelen storen.

**LET OP:** In de zender moet bij eerste ingebruikname de schakelaar voor de fietsherkenning ingeschakeld worden op fiets 1 of fiets 2. Alleen dan werkt de automatische fietsherkenning.

Toets **LANG** ingedrukt houden, tot de LED knippert.

1 keer knipperen groen = fiets 1 is geselecteerd

2 keer knipperen rood = fiets 2 is geselecteerd



## Functionele test

Na de montage controleert u het functioneren.

### Dat gaat zo:

- Plaats de computer in de houder.  
De snelheidsweergave knippert.  
De computer zoekt nu zijn snelheidszender
- Til het voorwiel op en draai eraan.  
Op de zender knippert nu de groene led enkele keren.
- Op de computer moet nu een snelheid worden weergegeven.

Wanneer er geen snelheid wordt weergegeven, kunnen er meerdere oorzaken zijn.

De mogelijke oorzaken zijn beschreven in het hoofdstuk „**Storingen verhelpen**”.

## De instellingen - Taal

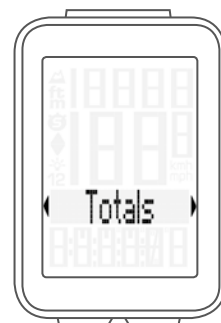
Bij de VDO M4 WL kunt u de volgende talen instellen voor het scherm:

- Duits
- Engels
- Frans
- Italiaans
- Spaans
- Nederlanders
- Pools

### Dat gaat zo:

**Houd de SET-knop ingedrukt** tot het menu opent.

U ziet op het scherm eerst **Totals (totaalwaarden)**.



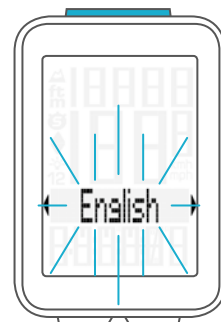
Met de **BIKE-knop** bladert u naar de **instelling**.



De instellingen opent u met de **SET-knop**.  
„Language” staat op het scherm.



Met **SET** opent u de instelling voor de **taal**.  
„English” knippert.



## De instellingen - Taal

Met de **BIKE-knop** of de **ALTI-knop** kunt u nu een andere taal selecteren.



Met de **SET-knop** bevestigt u uw taalkeuze.  
Op het scherm krijgt u de melding „Set OK”.

Wanneer u nog meer instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**.

Het instelmenu sluit.  
De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Maateenheid

In de instelling voor de maateenheid legt u de maatindelingen vast voor:

- Snelheid (km/u of mph)
- Hoogte (meter of voet)
- Temperatuur (C of F)
- Klok tijd (24 uur of 12 uur met vm/nm)

### Dat gaat zo:

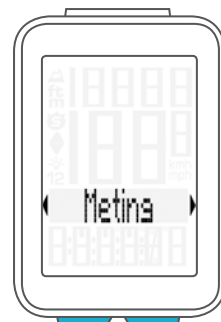
**Houd de SET-knop ingedrukt** tot het menu opent.

Vanaf **Totals** bladert u met de **BIKE-knop** naar **instelling**.

Met de **SET-knop** opent u de instellingen.

Op het scherm verschijnt „**Language**”.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Meting (maateenheid)**.

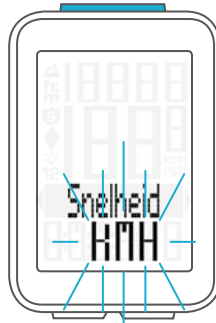


De instelling voor de maateenheid opent u met de **SET-knop**.  
Eerst stelt u de maateenheid voor de **snelheid** in.

Onder in het scherm knippert „**KMH**”.

Met de **BIKE-knop** kunt u dit in naar „**MPH**” instellen.

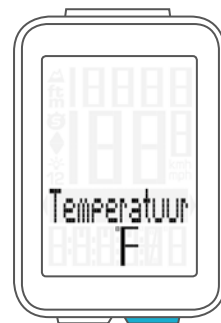
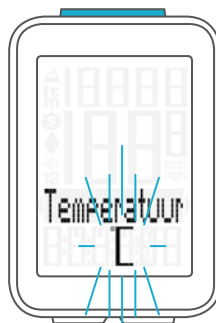
De instelling bevestigt u met de **SET-knop**.



Daarna verschijnt op het scherm de instelling voor de **temperatuur** eenheid. Hier stelt u in of de temperatuur in **Celsius** of **Fahrenheit** moet worden weergegeven.

Met de **BIKE-knop** maakt u uw keuze.

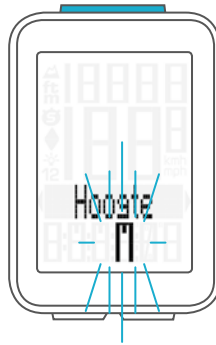
Met de **SET-knop** bevestigt u uw taalkeuze.



Nu kunt u de maateenheid voor de **hoogte** invoeren, meters of voeten.

Met de **BIKE-knop** kunt u van **meter** naar **voet** omschakelen.

De instelling bevestigt u met de **SET-knop**.

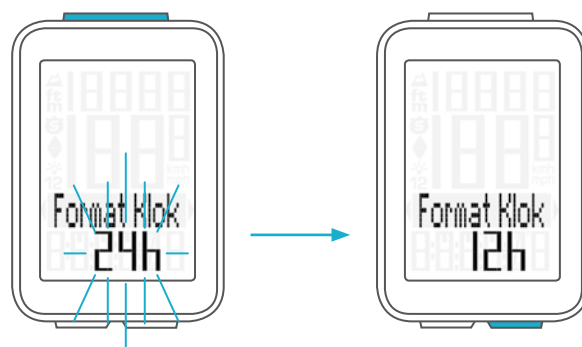


## De instellingen - Maateenheid

Op het scherm verschijnt nu de instelling voor de maateenheid voor de **urenindeling**. Hier kunt de **24 uurs**- of de **12 uurs**indeling met vm/pm-weergave instellen.

De keuze bevestigt u met de **BIKE-knop**.

Met de **SET-knop** bevestigt u uw keuze.



Op het scherm krijgt u de melding „**Set OK**”.

Wanneer u nog meer instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-knop** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Wielmaat/fietsmaat

U kunt op de VDO M4 WL de omtrek van uw wiel in millimeters instellen of in een bandentabel de juiste band selecteren.

Hoe preciezer u deze instelling configureert, des te nauwkeuriger is uw snelheidsweergave en de meting van de afgelegde afstand. In de tabel met wielmaten kunt u de waarde voor uw wiel aflezen en instellen.

**LET OP:** De waarden in de tabel zijn slechts richtwaarden. Afhankelijk van fabrikant en bandprofiel kunnen de echte waarden afwijken van die in de tabel.

Wanneer uw wielmaat niet in de tabel staat, dan kunt u de omtrek precies uitmeten.

### Het uitmeten gaat zo:

#### STAP 1

Zet uw fiets rechtop en plaats het wiel waarop u de sensor wilt monteren zo dat het ventiel exact bij de grond staat. Let erop dat de band goed is opgepompt. Markeer de positie van het ventiel met een streepje of een stuk plakband op de grond.

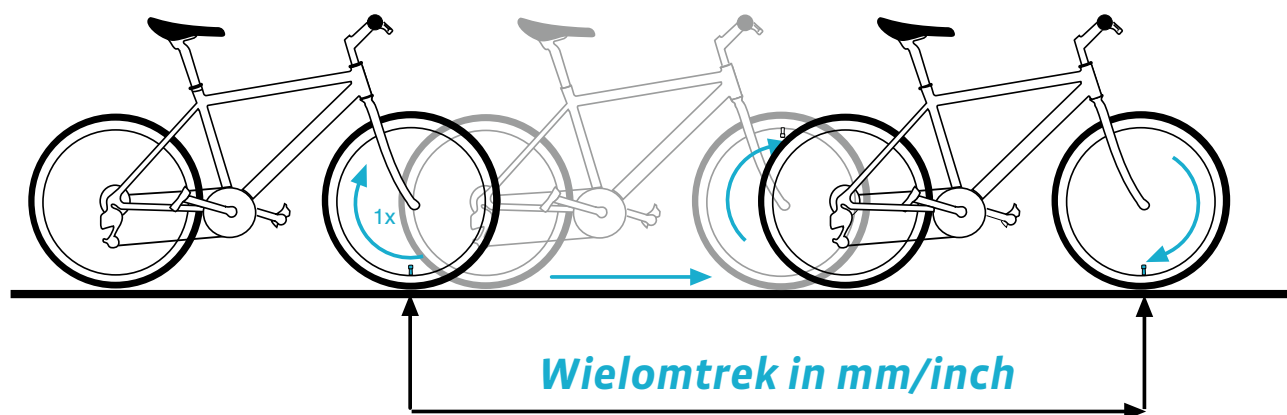
#### STAP 2

Duw uw fiets nu recht naar voren totdat na één omwenteling het ventiel weer precies beneden staat. Markeer de positie van het ventiel wederom met een streepje of een stuk plakband op de grond.

#### STAP 3

De afstand tussen beide markeringen is nu uw wielomtrek, d.w.z. de wielomtrek in millimeters.

| Bandengrootte | ETRTO  | Km/u<br>Wielomtrek<br>in mm | Mph<br>Wielomtrek<br>in inch |
|---------------|--------|-----------------------------|------------------------------|
| 16 x 1,75     | 47-305 | 1272                        | 50,1                         |
| 20 x 1,75     | 47-406 | 1590                        | 62,6                         |
| 24 x 1,75     | 47-507 | 1907                        | 75,1                         |
| 26 x 1,5      | 40-559 | 2026                        | 79,8                         |
| 26 x 1,75     | 47-559 | 2070                        | 81,5                         |
| 26 x 1,9      |        | 2089                        | 82,2                         |
| 26 x 2,00     | 50-559 | 2114                        | 83,2                         |
| 26 x 2,10     | 54-559 | 2125                        | 83,7                         |
| 26 x 2,25     | 57-559 | 2145                        | 84,4                         |
| 26 x 2,35     | 60-559 | 2160                        | 85,0                         |
| 26 x 2,40     | 62-559 | 2170                        | 85,4                         |
| 28 x 1,5      | 40-622 | 2224                        | 87,6                         |
| 28 x 1,6      | 42-622 | 2235                        | 88,0                         |
| 28 x 1,75     | 47-622 | 2268                        | 89,3                         |
| 29 x 2,10     | 54-622 | 2295                        | 90,4                         |
| 29 x 2,25     | 57-622 | 2288                        | 90,1                         |
| 29 x 2,40     | 62-622 | 2300                        | 90,6                         |
| 650 B         |        | 2100                        | 82,7                         |
| 700 x 18C     | 18-622 | 2102                        | 82,8                         |
| 700 x 20C     | 20-622 | 2114                        | 83,2                         |
| 700 x 23C     | 23-622 | 2095                        | 82,5                         |
| 700 x 25C     | 25-622 | 2146                        | 84,5                         |
| 700 x 30C     | 30-622 | 2149                        | 84,6                         |
| 700 x 32C     | 32-622 | 2174                        | 85,6                         |
| 700 x 38C     | 38-622 | 2224                        | 87,6                         |



## De instellingen - Wielmaat/fietsmaat

### Zo stelt u de wielomtrek in:

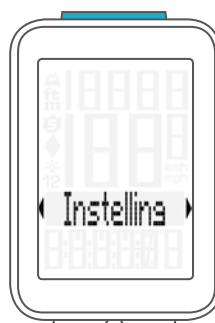
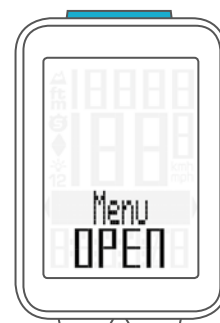
Houd de **SET-knop** ingedrukt tot het menu opent.

Met de **BIKE-knop** bladert u van **Totals** naar **instelling**.

De instelling opent u met de **SET-knop**.

Op het scherm verschijnt „Language”.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Wielomtrek**.



Met de **SET-knop** opent u de instelling voor de **Wielomtrek**.

U kunt de wielmaat voor fiets 1 en fiets 2 apart instellen.

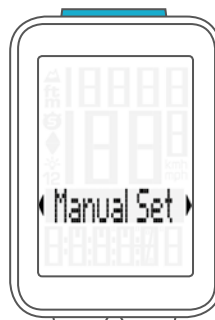
Met de **BIKE-knop** bladert u van de instelling voor fiets 1 naar de instelling voor fiets 2.



De instelling (hier uitgelegd voor fiets 1) opent u met de **SET-knop**.

Op het scherm kunt u nu kiezen of u de wielmaat **handmatig in millimeters/inch** wilt instellen **of** dat u **in een lijst met banden de geschikte band** wilt selecteren.

Uw keuze maakt u met de **BIKE-knop**, u bevestigt de keuze met de **SET-knop**.



## De instellingen - Wielmaat/fietsmaat

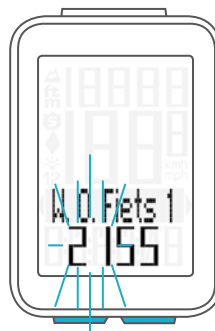
### Handmatige instelling door invoer van de wielomtrek in millimeters/inch

**Voor mm:** de eerste twee cijfers (in het voorbeeld „21”) knipperen. Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** kunt u deze cijfers instellen op de door u gewenste waarde.

**Voor inch:** De inch-waarde knippert. Druk op de **BIKE-** of de **ALTI-toets** om de cijfers op de gewenste waarde in te stellen.

Met de **SET-knop** bevestigt u uw instelling.

#### mm-Setting



#### Inch-Setting



Voor mm: nu knippert het derde cijfer en kunt u de waarde invoeren.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** stelt u deze cijfers in.

Met de **SET-knop** bevestigt u de instelling.



Voor mm: daarna knippert het laatste cijfer rechts.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** stelt u deze cijfers in.



Met de **SET-knop** bevestigt u de instelling.

De instelling voor uw wielomtrek is klaar.

Op het scherm krijgt u de melding „Set OK”.

Wanneer u nog meer instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-knop** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

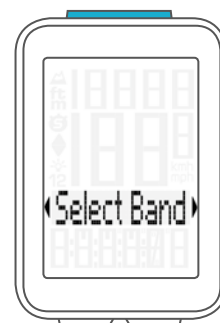
De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Wielmaat/fietsmaat

### Instelling van de wielmaat via de bandenlijst

Open de instelling van de wielmaat via de bandenlijst met de **SET-knop** (zie pagina 22).



Op het scherm ziet u SELECT.



Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u door de bandenlijst, tot uw band wordt weergegeven (in dit voorbeeld 26 x 2,35).



Met de **SET-knop** bevestigt u uw keuze.  
Op het scherm krijgt u de melding „Set OK”.

Wanneer u nog meer instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-knop** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Kloktijd

U kunt op de VDO M4 WL de kloktijd in 12 uurs-vm/pm-indeling of in 24 uursindeling instellen.

De tijdindeling legt u in de instellingen voor de maateenheid vast (zie pagina 20).

### Zo stelt u de kloktijd in:

Houd de **SET-knop** ingedrukt tot het menu opent.

Met de **BIKE-knop** bladert u van **Totals** naar **Instelling**.

De instelling opent u met de **SET-knop**.

Op het scherm verschijnt „Language”.

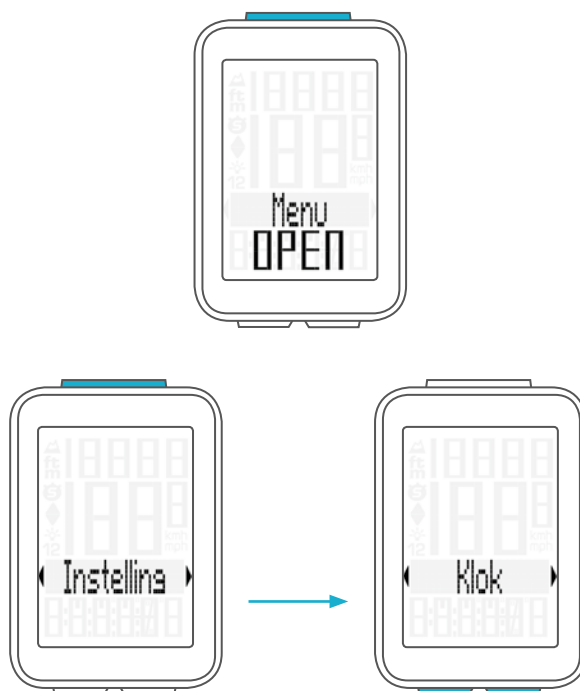
Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Klok (kloktijd)**.

Met de **SET-knop** opent u de instelling voor de **Klok**.

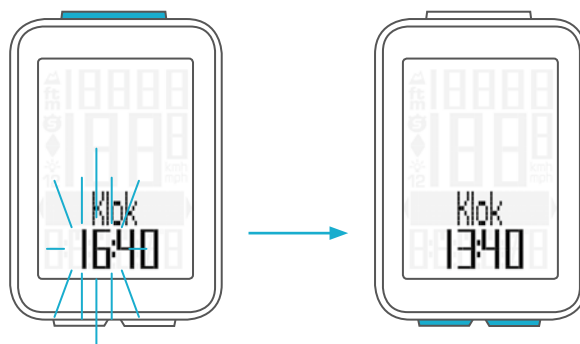
De uurweergave knippert.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **uren**.

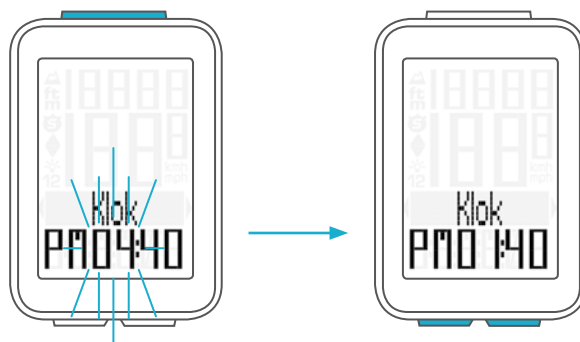
Met de **SET-knop** bevestigt u de instelling.



### Weergave in 24 uursindeling



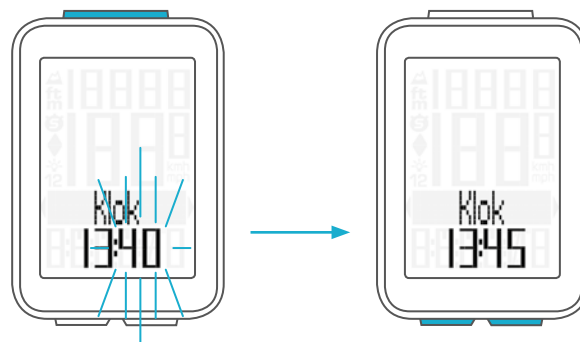
### Weergave in 12 uursindeling



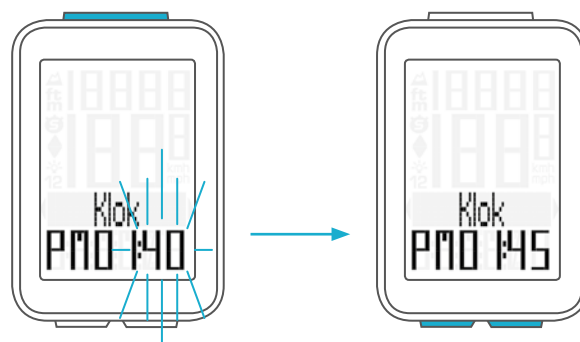
## De instellingen - Kloktijd

Nu knipperen op het scherm de minuten.  
Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** stelt u de **minuten** in.

### Weergave in 24 uursindeling



### Weergave in 12 uursindeling



Met de **SET-knop** bevestigt u de instelling.  
Op het scherm krijgt u de melding „Set OK”.

Wanneer u nog andere instellingen wilt configureren,  
gaat u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop** naar de andere  
instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren,  
**houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt.**  
Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Starthoogte

U kunt op de M4 WL twee verschillende starthoogten instellen.

Starthoogte 1 kan de starthoogte op uw woonadres zijn, starthoogte 2 kan de starthoogte op uw vakantieadres zijn.

De starthoogte is nodig om voor de start van een rit de via de luchtdruksensor gemeten hoogte terug te rekenen op de starthoogte. Deze procedure wordt rekaliëren genoemd.

**Lees over het onderwerp Rekaliëren het hoofdstuk Rekaliëratie van de hoogte voor de start op pagina 45.**

### Zo stelt u de starthoogten in:

Houd de **SET-knop** ingedrukt tot het menu opent.

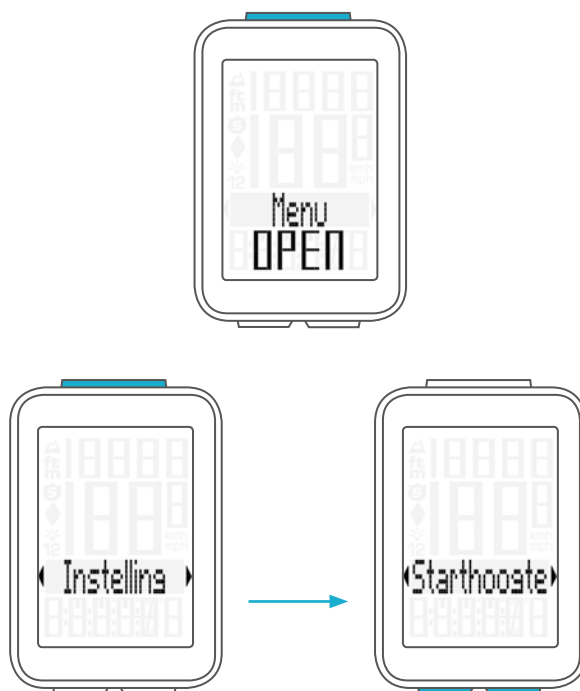
Met de **BIKE-knop** bladert u van **Totals** naar **instelling**.

De instelling opent u met de **SET-knop**.

Op het scherm verschijnt „Language”.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Starthoogte**.

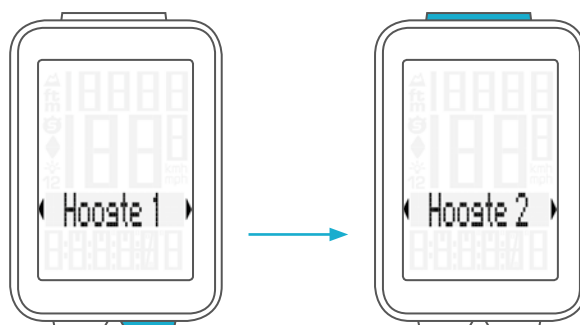
Met de **SET-knop** opent u de instelling voor de **Starthoogte**.



U kunt twee starthoogten instellen.

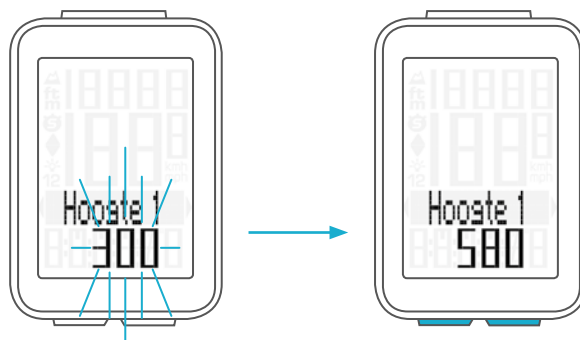
Met de **BIKE-knop** selecteert u **Hoogte 1** of **Hoogte 2**.

Met de **SET-knop** bevestigt u uw keuze en opent u de instelling.



De weergave van de starthoogte (in meters of voeten) knippert en kan ingevoerd worden.

Met de **BIKE-knop** **verhoogt** u de waarde, met de **ALTI-knop** **verlaagt** u de waarde.



## De instellingen - Starthoogte

Wanneer de correcte waarde voor de starthoogte is ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**. Op het scherm krijgt u de melding „Set OK”.

Wanneer u nog andere instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Huidige hoogte

Naast de beide starthoogten kunt u ook de huidige hoogte instellen.

De huidige hoogte stelt u in wanneer u bijvoorbeeld niet vanaf een van beide starthoogten een rit begint. De huidige hoogte stelt u ook opnieuw in wanneer tijdens de rit het weer is veranderd en de op de M4 WL weergegeven huidige hoogte niet meer klopt met bijvoorbeeld een informatiebord.

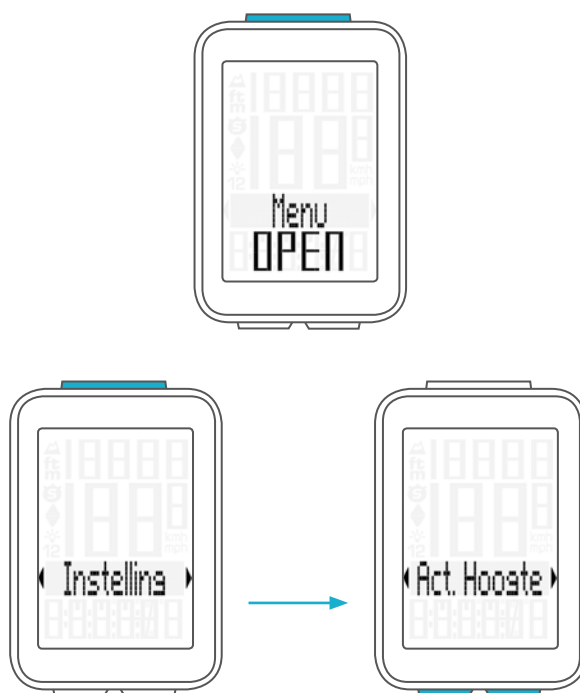
### Zo stelt u de huidige hoogte in:

Houd de **SET-knop ingedrukt** tot het menu opent. Met de **BIKE-knop** bladert u van **Totals** naar **instelling**.

De instelling opent u met de **SET-knop**. Op het scherm verschijnt „Language”.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Act. Hoogte (huidige hoogte)**.

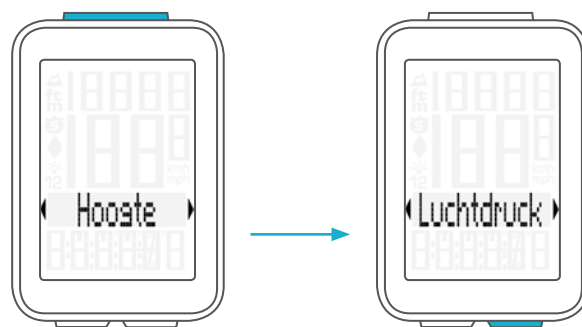
De instelling start u met de **SET-knop**.



## De instellingen - Huidige hoogte

U kunt de huidige hoogte ofwel als **hoogte in meters** of via de invoer van de **luchtdruk boven NN** instellen.

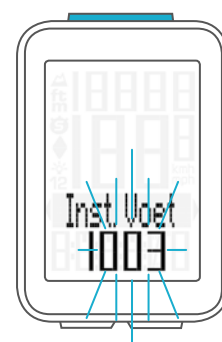
We leggen eerst het **instellen van de huidige hoogte uit via de invoer van de hoogte in meters (of voet)**.



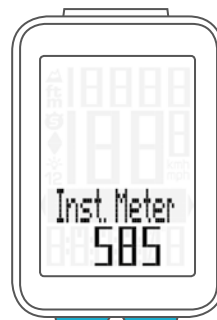
Bevestig de „**Hoogte**” met de **SET-knop**.  
De instelling opent.

Inst. Meter

Inst. Voet



Met de **BIKE-knop verhoogt** u de waarde.  
Met de **ALTI-knop verlaagt** u de waarde.



Wanneer de waarde is ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.  
Op het scherm krijgt u de melding „**Set OK**”.



## De instellingen - Huidige hoogte

### Instelling van de huidige hoogte via invoer van de luchtdruk boven NN.

De tweede mogelijkheid is het instellen van de huidige hoogte via de luchtdruk boven NN.

Zo gaat het **instellen van de huidige hoogte via invoer van de luchtdruk boven NN**.

De luchtdruk boven NN wordt in de M4 WL naar de huidige hoogte teruggerekend.

Informatie over de luchtdruk boven NN voor de plek waar u bent, vindt u op diverse weerwebsites.

Bevestig de instelling voor de **huidige hoogte via luchtdruk boven NN** met de **SET-knop**.

De instelling opent.

De huidige luchtdruk boven NN wordt weergegeven.



Met de **BIKE-knop** verhoogt u de waarde.

Met de **ALTI-knop** verlaagt u de waarde.



Wanneer de correcte waarde voor de starthoogte is ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.

Op het scherm krijgt u de melding „Set OK”.

Wanneer u nog andere instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Totaalwaarden/totale afstand

U kunt op de VDO M4 WL de gereden totale afstand instellen.  
 U kunt bijv. aan het begin van het nieuwe fietsseizoen uw gegevens invoeren.  
 U kunt de totale afstanden apart voor fiets 1 en fiets 2 instellen.

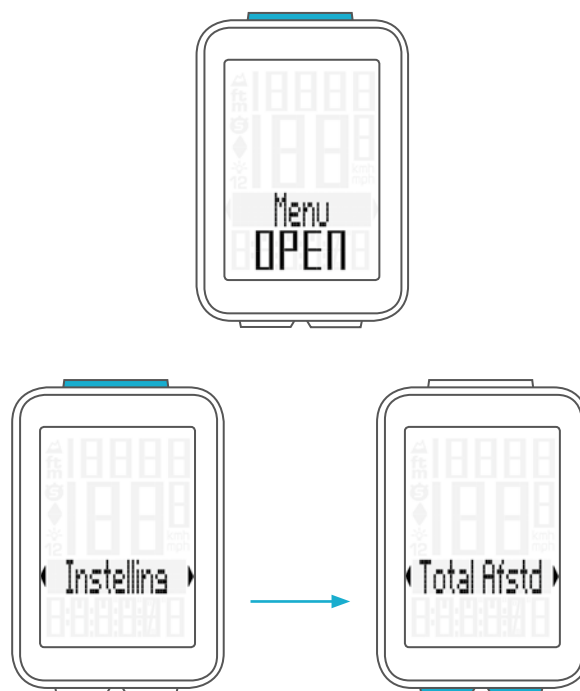
**LET OP:** De M4 WL beschikt over een gegevens-geheugen. Bij het verwisselen van de batterij gaan geen gegevens verloren.

### Zo stelt u de totaalwaarden in:

Houd de **SET-knop** ingedrukt tot het menu opent.  
 Met de **BIKE-knop** bladert u van **Totals** naar **instelling**.

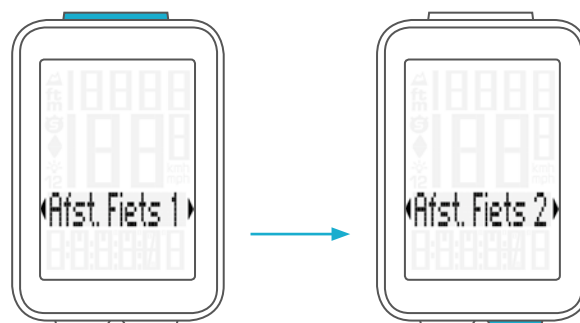
De instelling opent u met de **SET-knop**.  
 Op het scherm verschijnt „Language”.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Total Afstd (totale afstand)**.



De instelling opent u met de **SET-knop**.

Met de **BIKE-knop** kiest u of u de totale afstand voor fiets 1 of voor fiets 2 wilt instellen.  
 De keuze bevestigt u met de **SET-knop**.



## De instellingen - Totaalwaarden/totale afstand

Het linker cijfer knippert.

Met de **BIKE-knop** kunt u het **cijfer verhogen**.

Met de **ALTI-knop** kunt u het **cijfer verlagen**.

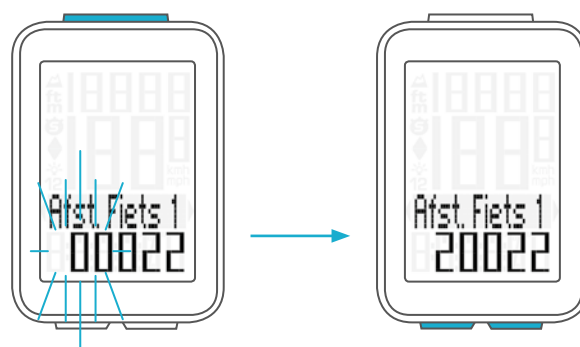
Wanneer dit cijfer is ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.

Het volgende cijfer gaat knipperen en is gereed om in te stellen.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** wijzigt u deze cijfers. Wanneer ook dit cijfer is ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.

Het volgende cijfer knippert.

Wanneer alle cijfers zijn ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.



Op het scherm krijgt u de melding „Set OK”.  
De ingestelde waarde wordt overgenomen.

Wanneer u nog andere instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Totaalwaarden/totale rijtijd

Op de VDO M4 WL kunt u de totale gereden tijd instellen. U kunt hier de totale rijtijd (som van alle rijtijden van alle ritten) instellen, bijv. aan het begin van een nieuw fietsseizoen.

De instelling kunt u apart voor fiets 1 en fiets 2 configureren.

**LET OP:** De M4 WL beschikt over een gegevens-geheugen. Bij het verwisselen van de batterij gaan geen gegevens verloren.

### Dat gaat zo:

Houd de **SET-knop** ingedrukt tot het menu opent.

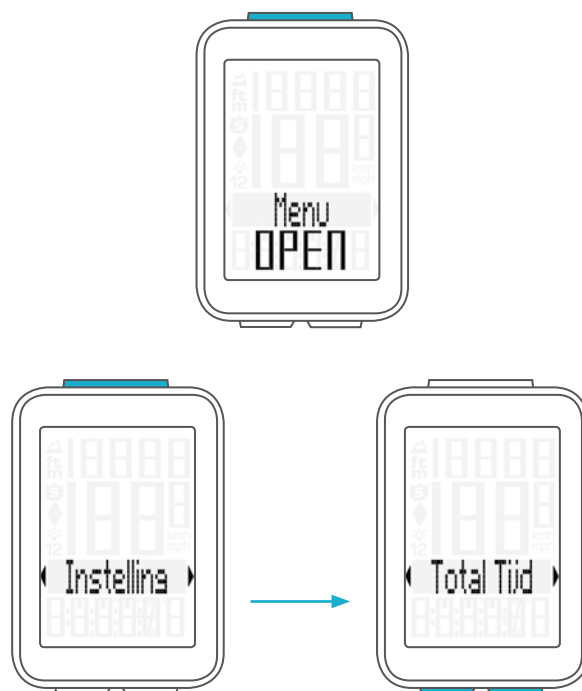
Met de **BIKE-knop** bladert u van **Totals** naar **instelling**.

De instelling opent u met de **SET-knop**.

Op het scherm verschijnt „Language”.

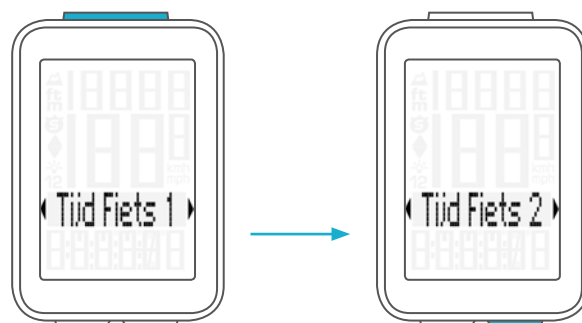
Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Total Tijd (totale rijtijd)**.

Met de **SET-knop** opent u de instelling voor de **Total Tijd**.



Met de **BIKE-knop** kiest u of u de **totale tijd** voor **fiets 1** of voor **fiets 2** wilt instellen.

Met de **SET-knop** bevestigt u uw keuze.



Het **linkercijfer** van de **ureninstelling** knippert en is gereed om in te stellen.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** stelt u de waarden voor deze cijfers in.

Met de **SET-knop** bevestigt u de instelling.



## De instellingen - Totaalwaarden/totale rijtijd

Het **volgende cijfer** links gaat **knipperen** en is gereed om in te stellen.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** stelt u de waarden voor deze cijfers in.

Met de **SET-knop** bevestigt u de instelling.

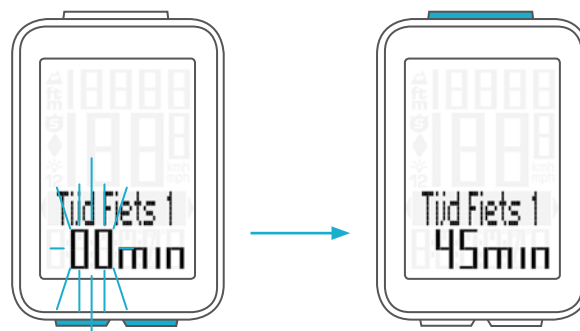
Wanneer alle vier cijfers voor de uren zijn ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.



Daarna opent de **instelling** voor de **minuten**.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** stelt u de minuten in.

Wanneer de minuten zijn ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.



Op het scherm krijgt u de melding „**Set OK**”.

Wanneer u nog andere instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Totaalwaarden/hogtemeters bergop

Op de M4 WL kunt u de jaarhoogtemeter bergop instellen. Bij het begin van een nieuw seizoen of wanneer u de gegevens van een oudere fietscomputer op de nieuwe VDO M4 WL wilt overnemen, kunt u dit bij deze instelling realiseren.

### Dat gaat zo:

Houd de **SET-knop** ingedrukt tot het menu opent.

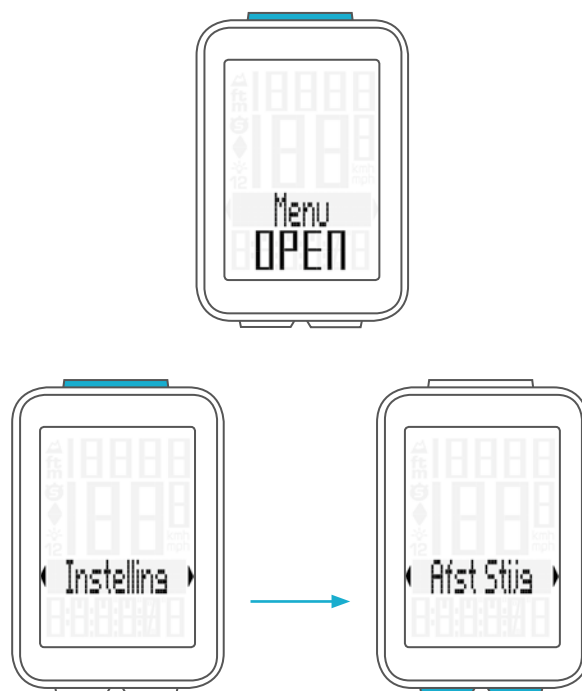
Met de **BIKE-knop** bladert u van **Totals** naar **instelling**.

De instelling opent u met de **SET-knop**.

Op het scherm verschijnt „Language”.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Afst Stijg (hogtemeters bergop)**.

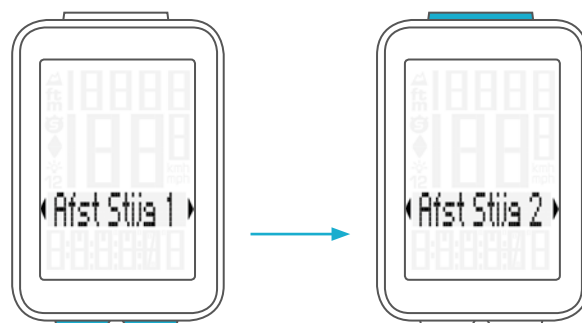
De instelling opent u met de **SET-knop**.



U kunt de **hogtemeters bergop** voor **fiets 1** of voor **fiets 2** instellen.

De selectie maakt u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop**.

De instelling opent u met de **SET-knop**.



De instelling opent.

Het **eerste cijfer links knippert**. Met de **BIKE-knop** **verhoogt** u de waarde. Met de **ALTI-knop** **verlaagt** u de waarde van dit cijfer.

De waarde bevestigt u met de **SET-knop**.



## De instellingen - Totaalwaarden/hogtemeters bergop

Het **tweede cijfer knippert**. Met de **BIKE-knop verhoogt** u de waarde. Met de **ALTI-knop verlaagt** u de waarde van dit cijfer.

De waarde bevestigt u met de **SET-knop**.

Wanneer alle cijfers zijn ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.



Op het scherm krijgt u de melding „**Set OK**”.

Wanneer u nog andere instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De instellingen - Totaalwaarden/hoogtemeters bergaf

Op de M4 WL kunt u de jaarhoogtemeter bergaf instellen. Bij het begin van een nieuw seizoen of wanneer u de gegevens van een oudere fietscomputer op de nieuwe VDO M4 WL wilt overnemen, kunt u dit bij deze instelling realiseren.

### Dat gaat zo:

Houd de **SET-knop** ingedrukt tot het menu opent.

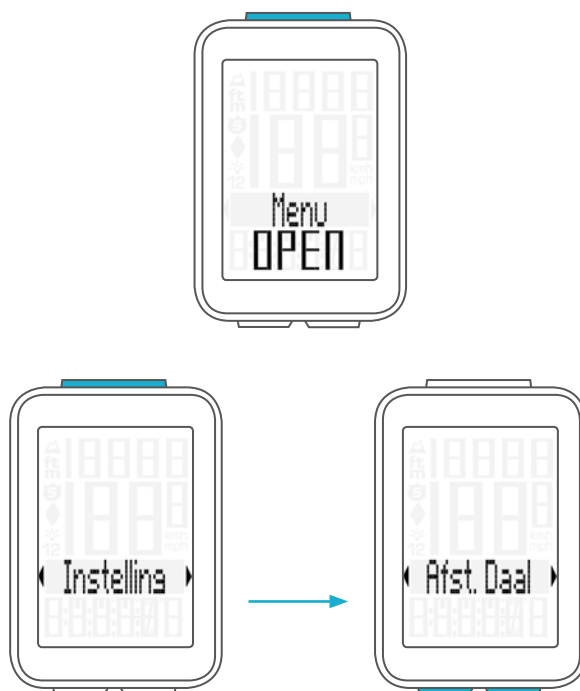
Met de **BIKE-knop** bladert u van **Totals** naar **instelling**.

De instelling opent u met de **SET-knop**.

Op het scherm verschijnt „Language”.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** bladert u naar de instelling voor de **Afst Daal (hoogtemeters bergaf)**.

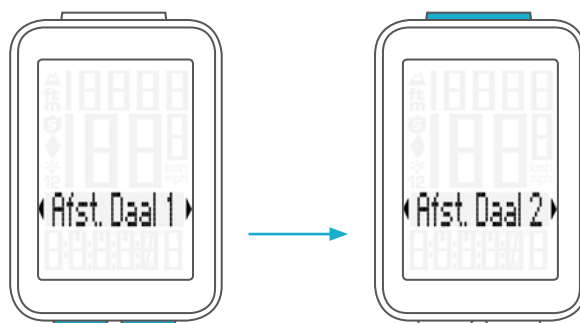
De instelling opent u met de **SET-knop**.



U kunt de **hoogtemeters bergaf** voor **fiets 1** of voor **fiets 2** instellen.

De selectie maakt u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop**.

De keuze bevestigt u met de **SET-knop**.



De instelling opent.

Het **eerste cijfer links knippert**. Met de **BIKE-knop** **verhoogt** u de waarde. Met de **ALTI-knop** **verlaagt** u de waarde van dit cijfer.

De waarde bevestigt u met de **SET-knop**.



## De instellingen - Totaalwaarden/hogtemeters bergaf

Het **tweede cijfer knippert**. Met de **BIKE-knop verhoogt** u de waarde. Met de **ALTI-knop verlaagt** u de waarde van dit cijfer.

De waarde bevestigt u met de **SET-knop**.

Wanneer alle cijfers zijn ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.



Op het scherm krijgt u de melding „**Set OK**”.

Wanneer u nog andere instellingen wilt configureren, gaat u met de **BIKE-** of de **ALTI-knop** naar de andere instellingen.

Wanneer u geen andere instellingen wilt configureren, **houdt u de SET-knop of de BIKE-knop ingedrukt**. Het instelmenu sluit.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De navigator instellen

De navigator is een tweede, volledig onafhankelijke dagafstandteller.

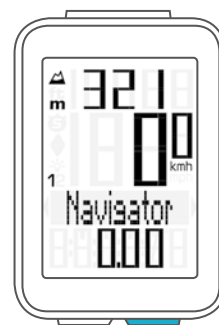
De navigator kan

- willekeurig vaak tijdens een rit op nul teruggesteld worden;
- op een afstandwaarde ingesteld worden;
- vanaf de ingestelde afstandwaarde vooruit- of terugtellen.

### Het gaat zo:

Breng de **navigatorfunctie** met de **BIKE-knop** op het scherm.

Het instelbereik van de navigator: -99,99 tot +999,99 km of mijl.



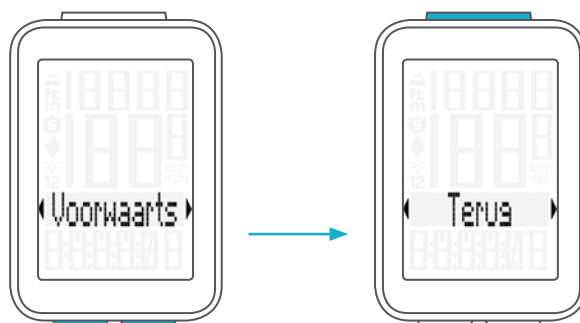
**Houd, terwijl de navigatorfunctie in beeld is, de SET-knop ingedrukt** tot het instelmenu opent.



Kies eerst of de navigator vanaf de ingestelde waarde **Voorwaarts** of **Terug** moet tellen.

De selectie maakt u met de **BIKE-knop** of de **ALTI-knop**.

Uw keuze bevestigt u met de **SET-knop**.



De instelling voor de trajectwaarde van de navigator opent. Het **eerste cijfer links knippert**.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** wijzigt u de cijfers.

Met de **SET-knop** bevestigt u de invoer.



## De navigator instellen

Het **tweede cijfer links knippert**.

Met de **BIKE-** of **ALTI-knop** wijzigt u de cijfers.

Met de **SET-knop** bevestigt u de invoer.



Wanneer alle cijfers zijn ingesteld, bevestigt u de invoer met de **SET-knop**.

Op het scherm krijgt u de melding „**Set OK**”.

De VDO M4 WL keert terug naar de functiemodus.



## De navigator op nul terugstellen

De navigator kan willekeurig vaak tijdens een rit op **nul** worden teruggesteld.

**Het gaat zo:**

Breng de **navigatorfunctie** met de **BIKE-knop** op het scherm.



**Houd, terwijl de navigatorfunctie in beeld is, de BIKE-knop ingedrukt.**

Op het scherm ziet u **Navigator RESET**.

Wanneer u de **BIKE-knop ingedrukt blijft houden**, wordt de **navigator** op **nul** teruggesteld.

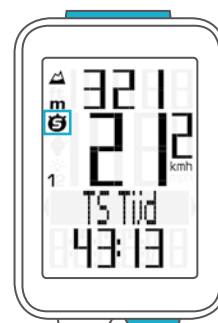


## Deelritteller

De VDO M4 WL heeft een tijd- en afstandteller die zo werkt als een stopwatch.  
Wanneer de deelritteller loopt, worden de tijd en de afgelegde afstand gemeten.

### De deelritteller starten

Druk **tegelijkertijd** op de **BIKE-** en de **SET-knop (kort)**.  
Op het scherm wordt onmiddellijk de **deeltijd weergegeven** en het **pictogram** voor de **deelritteller** is zichtbaar.



Met de **BIKE-knop** kunt u naar de deelafstand bladeren.



### De deelritteller stoppen

Om de **deelritteller** te **stoppen**, drukt u **tegelijkertijd** op de **BIKE-** en de **SET-knop (kort)**.

**LET OP:** Wanneer u pauze houdt (snelheid is nul) wordt de deelritteller automatisch gestopt.

Wanneer u verder rijdt (de deelritteller is nog actief, te herkennen aan het pictogram „S” op het scherm), dan loopt automatisch de deelritteller verder.

### De deelritteller opnieuw starten

Wanneer u de deelritteller handmatig hebt gestopt en opnieuw wilt starten, drukt u opnieuw **tegelijkertijd** op de **BIKE-** en de **SET-knop (kort)**.  
De deelritteller telt vanaf de laatste waarde verder.



## De deelritteller op nul terugstellen

Voor het terugstellen moet **ofwel** de **deeltijd** of de **deelafstand** op het scherm worden weergegeven.

Houd de **BIKE-knop ingedrukt**.

Op het scherm verschijnt de tekst **Trip Section RESET**.

Wanneer u de **BIKE-knop nu ingedrukt blijft houden**, worden de **deelritgegevens** op **nul** teruggesteld.

**De volgende gegevens worden op nul teruggesteld:**

- Deelafstand
- Deelrittijd



## Ritgegevens op nul terugstellen

Na elke dagrit kunt u de gegevens van deze dagrit weer op nul terugstellen. De VDO M4 WL is dan gereed voor de volgende dagrit.

**LET OP:** Uw totale afstand (totaal afgelegde kilometers), de totale rijtijd en de jaarhoogtemeters worden niet op NUL teruggesteld.

**Dat gaat zo:**

**Houd** de **BIKE-knop enkele seconden lang ingedrukt**.

Op het scherm verschijnt de tekst: **Tour Data RESET**.

Wanneer u de **BIKE-knop nu ingedrukt blijft houden**, worden de **ritgegevens** op **nul** teruggesteld.

**De volgende gegevens worden op nul teruggesteld:**

- Afstand
- Rijtijd
- Gemiddelde snelheid
- Maximale snelheid
- Hoogtemeters bergop
- Maximale hoogte tijdens de rit
- Gemiddelde stijging
- Maximale stijging
- Hoogtemeters bergaf
- Gemiddelde daling
- Maximale daling



## Rekalibratie van de hoogte voor de start

### Waarom moet de M4 WL gerekalibreerd worden?

De M4 WL meet de huidige luchtdruk en rekent hem om naar een hoogteweergave.

Afhankelijk van het weer verandert de luchtdruk dagelijks. Dat leidt tot een voortdurend veranderende huidige hoogteweergave.

**MAAR:** Uw thuis-starthoogte is niet veranderd.

Door te recalibreren wordt de huidige gemeten luchtdruk teruggerekend naar een referentiewaarde, namelijk de ingestelde thuis-starthoogte.

Na het opnieuw kalibreren geeft de M4 WL de thuis-start-hoogte correct aan als huidige hoogte.

Wilt u dus voor elke start de computer recalibreren, dan **houdt u de ALTI-knop ingedrukt** tot het menu opent.

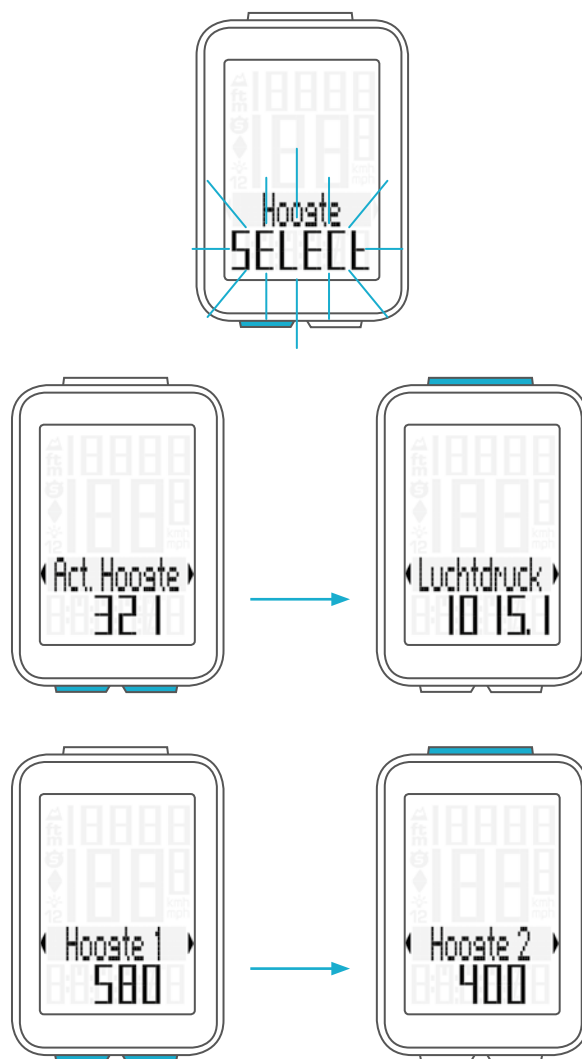
„**HOOGTE SELECT**” knippert op het scherm.

U kunt nu kiezen of u:

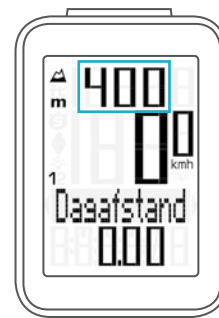
- de huidige hoogte op de juiste waarde wilt instellen;
- de huidige luchtdruk boven NN op de juiste waarde wilt instellen;
- de starthoogte 1 als waarde voor de recalibratie wilt gebruiken;
- de starthoogte 2 als waarde voor de recalibratie wilt gebruiken.

Met **BIKE** of **ALTI** bladert u naar **HOOGTE 1** of **HOOGTE 2**, afhankelijk waarvandaan u vertrekt.

De gewenste starthoogte bevestigt u met de **SET-knop**.



De M4 WL neemt nu de vooringestelde waarde over en geeft de starthoogte als huidige hoogte ter plekke aan.



## Rekalibratie van de hoogte voor de start

Behalve dat u kunt kiezen tussen de beide starthoogten, kunt u ook een waarde invoeren onder „huidige hoogte”. Dat doet u wanneer u noch vanaf starthoogte 1, noch vanaf starthoogte 2 vertrekt.

Bevestig de „**Act. Hoogte**” met de **SET-knop**.  
De instelling opent.



Met de **BIKE-knop** verhoogt u de waarde.  
Met de **ALTI-knop** verlaagt u de waarde.

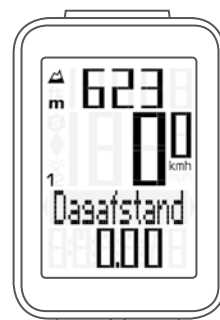


Wanneer de waarde is ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.

Op het scherm krijgt u de melding „**Set OK**”.



De nieuw ingestelde waarde voor de huidige hoogte wordt op het scherm weergegeven.



## Rekalibratie van de hoogte voor de start

De **invoer via de luchtdruk** is vooral handig als u ergens bent waar u de precieze hoogte niet kent.

De luchtdruk boven NN wordt in de M4 WL naar de huidige hoogte teruggerekend.

Informatie over de luchtdruk boven NN voor de plek waar u bent, vindt u op diverse weerwebsites.

Bevestig de instelling voor de **Luchtdruk** met de **SET-knop**.

De instelling opent.

De huidige luchtdruk boven NN wordt weergegeven.



Met de **BIKE-knop** **verhoogt** u de waarde.  
Met de **ALTI-knop** **verlaagt** u de waarde.

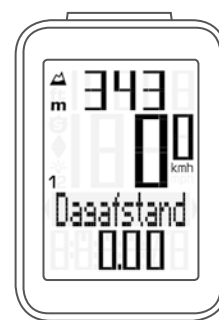


Wanneer de waarde is ingesteld, bevestigt u de instelling met de **SET-knop**.

Op het scherm krijgt u de melding „**Set OK**”.



Op het display wordt nu de nieuwe hoogte weergegeven.



## Verlichtingsmodus in- of uitschakelen

De M4 WL beschikt over een schermverlichting. Om de schermverlichting te kunnen gebruiken, schakelt u de verlichtingsmodus in.

### Dat gaat zo:

Druk de **SET-** en de **ALTI-knop tegelijkertijd kort** in.



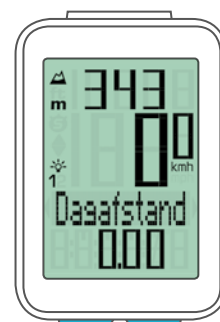
De lichtmodus is nu ingeschakeld.

Dat is te zien aan het **verlichtingspictogram** op het scherm.



**Elke keer dat u op een knop drukt**, wordt bij ingeschakelde lichtmodus de **verlichting** van het scherm **enkele seconden lang ingeschakeld**. Bij nog een druk op de knop wordt de gewenste functie op het scherm weergegeven.

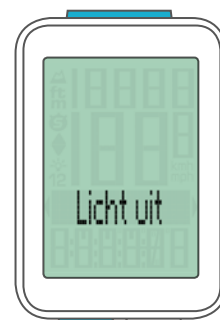
**LET OP:** Om de batterij te sparen, wordt de verlichtingsmodus weer uitgeschakeld wanneer de M4 WL tijdens een pauze in slaapmodus is gegaan. Zo kunt u niet onnodig de batterij belasten met de ingeschakelde lichtmodus, bijv. overdag.



De lichtmodus kunt u ook handmatig weer uitschakelen.

Druk daartoe de **ALTI-knop** en de **SET-knop tegelijkertijd kort** in.

Het verlichtingspictogram wordt niet meer weergegeven op het scherm.

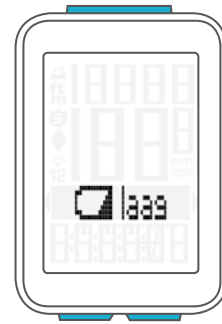


## Batterij status-weergave

De VDO M4 WL heeft een **batterijwaarschuwing**. Wanneer de batterij weinig spanning meer over heeft, krijgt u een waarschuwing op het scherm te zien.

Wanneer u op **een willekeurige toets drukt**, verdwijnt deze melding.

U hebt **na** een **batterijwaarschuwing** nog **ongeveer 2 weken** de tijd om de batterij te vervangen.



## De batterij van de computer vervangen

Voor een probleemloos functioneren van de computer, raden wij u aan om de **batterij jaarlijks te vervangen**.

**LET OP:** Uw instellingen en totaalaftanden, totale rijtijd en jaarhoogtemeters bergop/bergaf blijven bij het verwisselen van de batterij opgeslagen. Er gaan **GEEN** gegevens verloren.

U hebt een batterij nodig van 3 V, type 2032. Wij raden aan om een merkbatterij te gebruiken van Sony, Panasonic, Varta of Duracell.

**Dat gaat zo:**

### STAP 1

Verwijder het batterijdekseltje met een muntstuk.

### STAP 2

Neem de lege batterij uit.

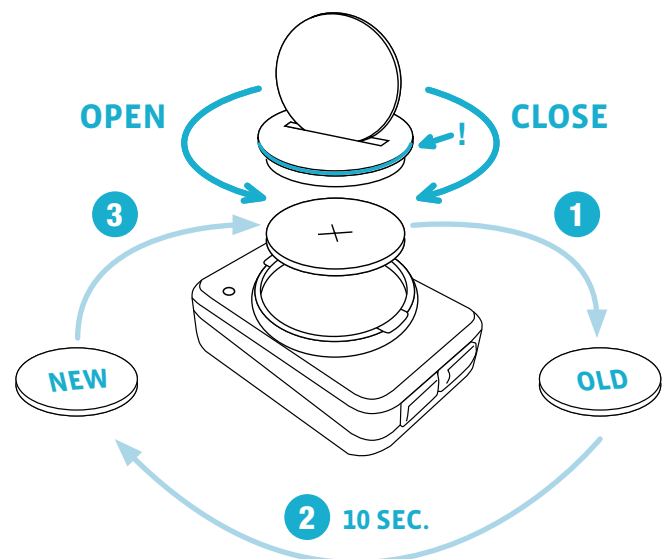
**PAS OP: Wacht 10 seconden** voordat u een nieuwe batterij plaatst. De elektronica heeft deze tijd nodig om te herkennen dat de batterij is vervangen.

### STAP 3

Leg de batterij met de +-pool naar boven in de computer-behuizing. Let er op, dat de batterij niet kantelt. Let op dat de rubberen afdichting vlak op het klepje van het batterijvak ligt.

### STAP 4

Plaats het klepje van het batterijvak in de opening en draai hem met een munt naar rechts vast tot aan de aanslag.



## De batterij van de snelheidszender vervangen

De batterij in de snelheidszender **moet elk jaar worden vervangen** om een probleemloos functioneren te garanderen.

U hebt een batterij nodig van 3 V, type 2032.  
Wij raden aan om een merkbatterij te gebruiken van Sony, Panasonic, Varta of Duracell.

**Dat gaat zo:**

### STAP 1

Verwijder het batterijdekseltje met een muntstuk.

### STAP 2

Neem de lege batterij uit.

**PAS OP: Wacht 10 seconden** voordat u een nieuwe batterij plaatst. De elektronica heeft deze tijd nodig om te herkennen dat de batterij is vervangen.

### STAP 3

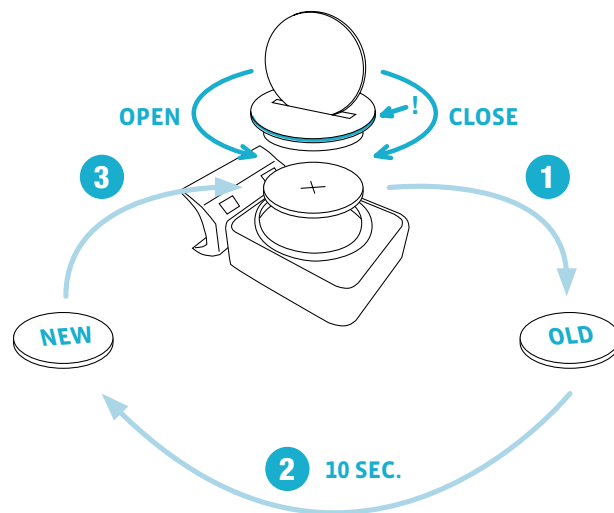
Leg de batterij met de +-pool naar boven in de zenderbehuizing.

Let er op, dat de batterij niet kantelt.

Let op dat de rubberen afdichting vlak op het klepje van het batterijvak ligt.

### STAP 4

Plaats het klepje van het batterijvak in de opening en draai hem met een munt naar rechts vast tot aan de aanslag.



## Garantiebepalingen

VDO Cycle Parts geeft voor uw VDO-computer een garantie van **2 jaar vanaf de koopdatum**. De garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten aan de computer zelf, aan de sensor/zender en aan de stuurhouder. Kabels, batterijen en montagematerialen zijn uitgesloten van garantie.

De garantie geldt alleen wanneer de betrokken onderdelen niet zijn geopend (uitzondering: batterijvak van de computer), geen geweld is gebruikt en geen moedwillige schade aanwezig is.

Bewaar de kassabon a.u.b. zorgvuldig, want in geval van een klacht moet deze getoond worden.

Bij een terechte klacht krijgt u van ons een vergelijkbaar omruilapparaat. Een aanspraak op vervanging door een identiek model bestaat niet, als door verandering van model de productie van het gereclameerde model stopgezet werd. Neem voor alle klachten en aanspraken op garantie contact op met de vakhandel waar u het apparaat gekocht heeft. Of stuur uw klacht direct aan:

### **Cycle Parts GmbH**

Le Quartier Hornbach 13  
67433 Neustadt/Weinstrasse (Duitsland)

Voor technische vragen zijn wij beschikbaar via onze hotline:

**+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10**

**+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18**

**Onze telefonische helpdesk is er voor u van  
10:00 - 12:00 uur en van 15:00 - 17:00 uur,  
maandag t/m vrijdag**

Meer technische informatie vindt u op:  
[www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com)

In het kader van verdere ontwikkelingen behouden wij ons technische wijzigingen voor.

## Storingen verhelpen

| Fout                                                               | Mogelijke oorzaak                                                | Oplossing                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Halve segmenten op het scherm (bijv. na vervangen van de batterij) | Computersoftware loopt achter<br>Batterij niet correct geplaatst | Neem de batterij uit en plaats hem opnieuw                                       |
| Geen snelheidsmelding                                              | Afstand van sensor tot magneet te groot                          | Corrigeer de stand van sensor en magneet                                         |
| Geen snelheidsmelding                                              | Computerkop zit niet correct in de stuurhouder                   | Plaats de computerkop in de stuurhouder en draai hem tot aan de aanslag („klik”) |
| Geen snelheidsmelding                                              | Wielomtrek is niet correct ingesteld of staat op nul             | Stel de wielomtrek in                                                            |
| Geen snelheidsmelding                                              | Batterij in zender leeg                                          | Vervang de batterij in de zender                                                 |
| Weergave wordt zwak                                                | Batterij leeg                                                    | Controleer de batterij en vervang hem indien nodig                               |

## Technische gegevens

### Computer:

ong. 49 H x 33 B x 12 D mm

### Gewicht computer:

ong. 30 g

### Gewicht stuurhouder:

ong. 10 g

### Gewicht snelheidszender:

ong. 20 g

### Batterij computer:

3 V, type 2032

### Batterijlevensduur computer:

ong. 1 jaar (ong. 400 rij-uren, ong. 8000 km (5000 mijl))

### Batterij snelheidszender:

3 V, type 2032

### Batterijlevensduur snelheidszender:

Ong. 1,5 jaar (ong. 15.000 km (9.000 mijl))

### Zenderbereiken:

Snelheidszender: 75 cm

### Temperatuurweergavebereik van het scherm:

-20 tot +70 °C or -4 tot +158 °F

### Snelheidsbereik bij wielmaat 2155 mm:

min. 2.0 km/u,

max. 199 km/u

### Rijtijd-meetbereik:

tot 99:59:59 UU:MM:SS.

### Dagrittelers-meetbereik:

tot 9.999,99 km of mi

### Navigator-meetbereik:

van -99,99 tot +999,99 km of mi

### Meetbereik totale kilometers:

tot 99.999 km of mi

### Meetbereik totale rijtijd:

9999:59 UUUU:MM

### Wielomtrek-instelbereik:

van 100 mm tot 3999 mm (3,9 tot 157,4 inch)

### Hoogte-meetbereik:

van -999 m tot +4999 m (-999 tot 16.999 ft)

## Correcte afvoer van dit product (elektronisch afval)



(Van toepassing in landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een systeem voor gescheiden inzameling) Het kenmerk op het product en op de bijbehorende documentatie geeft aan dat het na afloop van de levensduur niet samen met het normale huisvuil mag worden afgevoerd. Voer dit apparaat gescheiden van ander afval af, om het milieu en de menselijke gezondheid niet te beschadigen door ongecontroleerd afval weggooien. Zorg ervoor dat de grondstoffen van het apparaat duurzaam worden hergebruikt. Particuliere gebruikers nemen contact

op met de leverancier waar ze het product hebben gekocht of met de verantwoordelijke overheidsinstantie om te weten te komen hoe u het apparaat op milieuvriendelijke wijze kunt hergebruiken. Zakelijke gebruikers dienen zich te wenden tot hun leverancier en de voorwaarden van de koopovereenkomst na te lezen. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval worden afgevoerd.

## EU-conformiteitsverklaring

Wij, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstr., Duitsland verklaren, dat de VDO-fietscomputer met draadloze overdracht VDO M4 WL en de zender D3-SPD bij gebruik volgens de voorschriften voldoen aan de basisvereisten van artikel 3 van de ERTC-richtlijn 1999/5/EU.

U vindt de conformiteitsverklaring op:  
[www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com).



Neustadt, Oktober 2013

## FCC-Addendum

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## IC-Addendum

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and

- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**Cycle Parts GmbH**

Le Quartier Hornbach 13

67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 0

***[www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com)***